



CHAPITRE 143

Loi concernant la succession de l'honorable
Paul-G. Martineau

[Sanctionnée le 7 mars 1951]

Préam-
bule.

ATTENDU que la pétitionnaire Simone Martineau, fille majeure, des cité et district de Montréal, a, par sa pétition, représenté:

Que ladite pétitionnaire est l'une des six légataires de son père feu le juge Paul-G. Martineau en son vivant de la cité de Westmount, décédé le 20 janvier 1934 à l'Hôtel-Dieu de Montréal où il a fait son dernier testament sous forme anglaise, lequel a été vérifié par la Cour supérieure de Montréal le 12 février 1934;

Que le testateur a nommé trois exécuteurs testamentaires: MM. William Bain, André Chaput, Jean Martineau, C.R., de Montréal, avec les pouvoirs les plus étendus d'administration et de disposition. Que des legs particuliers ont été faits à chacun des six enfants du testateur qui leur a aussi légué le résidu de sa succession. Ces biens étaient en majeure partie des immeubles et des lots vacants qui subirent une grande dépréciation par suite de la crise immobilière de l'époque, et certains terrains légués à chaque légataire n'eurent aucune valeur. Et que le testateur était certainement sous l'impression que lesdits légataires pourraient compter sur plus de capital et de revenus.

Qu'à titre de co-légataire résiduaire la pétitionnaire n'a eu qu'une somme minime, et que par son legs particulier elle a hérité d'un immeuble dont le capital est régi par

CHAPTER 143

An Act respecting the estate of the Hon-
ourable Paul G. Martineau

[Assented to, the 7th of March, 1951]

Preamble.

WHEREAS the petitioner Simone Martineau, spinster of full age, of the city and district of Montreal, has, by her petition, represented:

That the said petitioner is one of the six legatees of her father the late Judge Paul G. Martineau in his lifetime of the city of Westmount, who died on the 20th of January, 1934 at the Hôtel-Dieu de Montréal where he made his last will in English form which was probated by the Superior Court of Montreal on the 12th of February, 1934;

That the testator appointed three testamentary executors: Messrs. William Bain, André Chaput and Jean Martineau, K.C., of Montreal, with most extensive powers of administration and disposal. That particular legacies were bequeathed to each of the six children of the testator who also bequeathed to them the residue of his estate. This property consisted for the most part of immoveables and vacant lots which suffered great depreciation due to the real estate crisis of that time, and certain lands bequeathed to each legatee were worthless; and the testator was certainly under the impression that the said legatee might count on more capital and revenue;

That as residuary co-legatee the petitioner had only a trifling sum, and that by her particular legacy she inherited an immoveable of which the capital is gov-

une clause qui est inapplicable en pratique;

Que le testateur a légué incessible et insaisissable l'immeuble 421-25, rue Malines, à Montréal, à la pétitionnaire, cependant, le testateur veut que la pétitionnaire puisse hypothéquer cet immeuble en une ou plusieurs fois, pour tous besoins urgents, particulièrement pour cause de maladie, moyennant l'autorisation d'un juge et le consentement de certaines personnes nommées par le testateur. Qu'aucune limite n'a été fixée quant aux montants de ces hypothèques. Et la pétitionnaire serait en droit de laisser lesdites hypothèques sur ledit immeuble jusqu'à son décès;

Que la pétitionnaire ne pourra jamais profiter de son droit d'hypothéquer ledit immeuble, car aucun prêteur ne se risquera, par crainte de procès, à prendre une hypothèque soumise à des formalités extrêmement complexes, etc. Et que les revenus dudit immeuble ne garantiraient pas suffisamment les intérêts et l'amortissement de ladite hypothèque. Et que, de plus, les délais indispensables à l'accomplissement des formalités requises, empêcheraient la pétitionnaire d'avoir à temps, en cas d'urgence, le capital nécessaire;

Que les personnes nommées par le testateur à propos de ladite hypothèque, sont d'avis que seule la vente de l'immeuble en question évitera la perte dudit capital dont elle a besoin dans le but prévu audit testament, c'est-à-dire pour cause de santé. Et qu'un certificat médical sous serment a été versé au dossier;

Que tous les autres légataires ont jugé prudent de vendre leurs anciennes propriétés. Et il conviendrait que la pétitionnaire puisse se protéger en aliénant ledit immeuble qui est vieux, et se vendra difficilement plus tard, alors que la crise actuelle du logement permet de disposer des vieilles maisons. Ledit immeuble présente des risques sérieux selon l'opinion d'un administrateur d'immeuble. La situation est critique parce qu'il faudrait faire pour plusieurs milliers de dollars de réparations, rendues nécessaires par un mur qui menace de tomber, une installation électrique présentant des dangers, etc.;

Que les conditions de vie d'après-guerre, coût de la main-d'œuvre, etc. étaient im-

erned by a clause which is inapplicable in practice;

That the testator bequeathed to the petitioner, inalienable and unseizable the immovable No. 421-25, Malines Street in Montreal, yet the testator intends that the petitioner may hypothecate such immovable once or oftener for any urgent need, especially in case of illness, subject to the authorization of a judge and the consent of certain persons appointed by the testator, no limit being fixed as to the amount of such hypothecs; and the petitioner would be within her rights in leaving the said hypothecs upon the said immovable until her death;

That the petitioner will never be able to exercise her right to hypothecate the said immovable as no lender, for fear of process, would risk taking a hypothec subject to extremely complex formalities, etc.; and the revenues of the said immovable would not be sufficient to secure the interest and amortization of the said hypothec; and, moreover, the inevitable delays involved in observing the required formalities would make it impossible for the petitioner, in case of urgency, to have the required capital in time;

That the persons appointed by the testator in connection with said hypothec are of the opinion that only the sale of the immovable in question can avert the loss of the said capital which she needs for the purposes contemplated in the said will, that is, for reasons of health; and a sworn medical certificate has been filed of record;

That all the other legatees have deemed it wise to sell their former properties; and it would be advisable for the petitioner to be able to protect herself by disposing of the said immovable which is old, and will be difficult to sell later on, when the present housing shortage makes it possible to dispose of old houses. The said immovable presents serious risks in the opinion of a real estate administrator. The situation is critical because repairs amounting to many thousands of dollars, necessitated by a wall threatening to fall, a dangerous electrical installation, etc., should be made;

That post-war living conditions, cost of labour, etc. were unforeseeable at the

prévisibles à l'époque dudit testament il y a seize ans;

Que les légataires et les exécuteurs testamentaires, qui sont toute la famille du testateur, estiment qu'avec l'évolution des circonstances, ladite clause est devenue un danger. Et, d'autre part, ils ont donné leur assentiment à la vente sans restrictions dudit immeuble, parce que des formalités spéciales comportent des délais préjudiciables, des procédures, et des frais, et qu'il s'agit d'un capital très limité, l'évaluation municipale dudit immeuble étant de cinq mille quatre cents dollars. De plus, lorsqu'il est question du remploi du prix de vente dans des titres, les acheteurs abusent souvent de la situation. Et, enfin, lesdits légataires et exécuteurs considèrent que les mesures adéquates prises par la pétitionnaire, lors d'une période très défavorable, ont évité la perte dudit immeuble;

Que les légataires ont unanimement déclaré ne revendiquer aucun droit de retour ou de substitution;

Que toutes pièces justificatives ont été versées à qui de droit;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Vente,
etc. auto-
risée.

1. Par le présente loi, mademoiselle Simone Martineau est autorisée à vendre et à disposer sans formalités particulières, en complète et pure propriété, à titre de seule propriétaire, l'immeuble numéros civiques 421, 423, 425, rue Malines, à Montréal, connu et désigné sous le numéro 33A du lot originaire numéro 1200, aux plan et livre de renvois officiels du quartier Saint-Jacques, à Montréal, qui lui a été légué par une clause du dernier testament de son père, feu l'honorable Paul-G. Martineau, lequel testament a été vérifié par la Cour supérieure de Montréal, le 12 février 1934.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

time of the said will sixteen years ago;

That the legatees and testamentary executors, who constitute the whole family of the testator, believe that, due to changed circumstances, the said clause has become a danger; and on the other hand, they have consented to the unconditional sale of the said immoveable, because special formalities involve harmful delays, proceedings and costs, and this is a case of a very limited capital, the municipal valuation of the said immoveable being five thousand four hundred dollars. Moreover, when the reinvestment of the sale price in securities is in question, buyers often take advantage of the situation. And lastly, the said legatees and executors consider that the effective measures taken by the petitioner, at a most unfavourable time, prevented the loss of the said immoveable;

That the legatees have unanimously declared that they claim no right of reversion or of substitution;

That all documentary evidence has been lodged with those entitled thereto;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. By this act, Miss Simone Martineau is authorized to sell and dispose of, without special formalities, in full and complete ownership, as sole owner, the immoveable bearing civic numbers 421, 423, 425, of Malines street, in Montreal, known and designated under number 33A of original lot number 1200 on the official plan and book of reference for St. James Ward, in Montreal, which was bequeathed to her by a clause of the last will of her father, the late Honourable Paul G. Martineau, which will was probated by the Superior Court of Montreal, on the 12th of February, 1934.

Sale, etc.
authoriz-
ed.

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.